



WORLD HEALTH ORGANIZATION
GENEVA

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
GENÈVE

WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE

Epidemiological Surveillance of Communicable Diseases
Telegraphic Address: EPIDNATIONS GENEVA Telex 27821

Service de la Surveillance épidémiologique des Maladies transmissibles
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS GENÈVE Telex 27821

Automatic Telex Reply Service
Telex 28150 Geneva with ZCZC and ENGL for a reply in English

Service automatique de réponse
Télex 28150 Genève suivi de ZCZC et FRAN pour une réponse en français

18 JULY 1975

50th YEAR — 50^e ANNÉE

18 JUILLET 1975

CHOLERA IN 1974

During the first half of 1974 it was observed that cholera was tending to be more widespread than in 1973,¹ and this trend was maintained throughout the year, the total number of countries affected being 36, as in the peak years of 1970 and 1971, as compared with 31 in 1973 and 34 in 1972. While the total number of cases reported in 1974 was some 10 000 less than in 1973, it was considerably higher than the number reported in 1972 (*Tables 1 and 2*), although not much importance can be attached to the number of cases reported because of the difficulties of surveillance, particularly of mild cases.

The further spread of cholera in 1974 was mainly confined to the African continent, where three countries (Cape Verde Islands, South Africa, and the United Republic of Tanzania) reported the infection for the first time during the present pandemic. In addition, cholera reappeared in three countries (Chad, Kenya, and Togo) that had remained free of infection in 1973. On the other hand, three countries that were affected in the previous year remained free of infection in 1974: Mauritania, Senegal, and Tunisia.

In Asia, there was little change in the number of countries reporting outbreaks. While several, notably India and Indonesia, reported considerably fewer cases than in 1973, important increases were noted in others, mainly Bangladesh, Burma, and Sri Lanka. Late in December, cholera broke out among pilgrims in Mecca, Saudi Arabia, for the first time during this pandemic but was promptly controlled although a few cases occurred among pilgrims returning to their home countries.²

In Europe, a large outbreak occurred from May to November in Portugal,¹ including Madeira, which had remained free of infection since 1971, and two indigenous cases were reported by France. The imported cases reported by five European countries were mainly in travellers returning from Portugal.

Oceania became involved in the pandemic for the first time when Guam reported a brief episode with six cases in July and August 1974.³ Until that time, only imported cases had been reported from Oceania.

The Americas remained free of infection in 1974, but the single imported case reported by Canada may serve as a reminder of the need for constant surveillance in that part of the world.

¹ See No. 37, 1974, pp. 309-311.

² See No. 1/2, p. 8 and No. 21, p. 197.

³ See No. 32, 1974, p. 270, and No. 35, 1974, p. 297.

LE CHOLÉRA EN 1974

Il avait été noté durant le premier semestre de 1974 que le choléra tendait à être plus répandu qu'en 1973.¹ Cette tendance s'est maintenue pendant toute l'année, le nombre total des pays atteints ayant été de 36, comme les deux années de pointe 1970 et 1971, contre 31 en 1973 et 34 en 1972. Le nombre total des cas notifiés en 1974 a été inférieur d'environ 10 000 à celui de 1973, mais beaucoup plus élevé que celui de 1972 (*Tableaux 1 et 2*); toutefois, on ne peut attacher beaucoup d'importance à ce chiffre étant donné les difficultés de la surveillance, en particulier pour les cas bénins.

L'extension du choléra en 1974 a concerné principalement le continent africain où trois pays (Afrique du Sud, îles du Cap-Vert et République-Unie de Tanzanie) ont signalé l'infection pour la première fois depuis le début de la présente pandémie. De plus, la maladie est réapparue dans trois pays (Kenya, Tchad et Togo) qui en avaient été exempts en 1973. En revanche, trois autres pays (Mauritanie, Sénégal et Tunisie) atteints l'année précédente n'ont pas eu de choléra en 1974.

En Asie, le nombre des pays signalant des poussées épidémiques n'a guère changé. Plusieurs pays, notamment l'Inde et l'Indonésie, ont enregistré beaucoup moins de cas qu'en 1973, mais de fortes augmentations ont été observées ailleurs, principalement au Bangladesh, en Birmanie et à Sri Lanka. Vers la fin de décembre, le choléra s'est manifesté, pour la première fois depuis le début de la pandémie, parmi les pèlerins à la Mecque (Arabie Saoudite), mais la poussée a été rapidement endiguée bien que quelques cas se soient produits chez des pèlerins rentrant chez eux.²

En Europe, une importante poussée épidémique a eu lieu de mai à novembre au Portugal¹ (y compris Madère) qui avait été exempt de l'infection depuis 1971 et deux cas importés ont été notifiés par la France. Cinq pays d'Europe ont signalé des cas importés, principalement chez des voyageurs revenant du Portugal.

L'Océanie a été atteinte pour la première fois par la pandémie, Guam ayant connu un bref épisode (six cas) en juillet et août 1974.³ Jusqu'alors, il n'y avait eu en Océanie que des cas importés.

Les Amériques sont demeurées exemptes de l'infection en 1974, mais l'unique cas importé signalé par le Canada peut servir à rappeler la nécessité d'une surveillance constante dans cette région du monde.

¹ Voir No 37, 1974, pp. 309-311.

² Voir No 1/2, p. 8 et No 21, p. 197.

³ Voir No 32, 1974, p. 270 et No 35, 1974, p. 297.

Epidemiological notes contained in this number:

Bubonic Plague, Cholera, Salmonella Surveillance, Smallpox.

List of Infected Areas, p. 267.

Informations épidémiologiques contenues dans ce numéro:

Choléra, peste bubonique, surveillance des salmonella, variole.

Liste des zones infectées, p. 267.

Table 1. Cases of Cholera Notified to WHO, 1974

Tableau 1. Cas de choléra notifiés à l'OMS, 1974

Countries and Territories — Pays et territoires	Total	Countries and Territories — Pays et territoires	Total
AFRICA — AFRIQUE		ASIA — ASIE	
Algeria — Algérie	9	Bangladesh	5 614
Angola	934	Burma — Birmanie	2 149
Cameroun, United Rep. of — Cameroun, Rép.-Unie du	83	Cambodia — Cambodge	145
Cape Verde Islands — Îles du Cap-Vert	217	India — Inde	30 903
Chad — Tchad	338	Indonesia — Indonésie	41 474
Dahomey	75	Malaysia — Malaisie:	
Ghana	468	Sabah	1
Kenya	402	Sarawak	29
Liberia — Libéria	465	West Malaysia — Malaisie occidentale	319
Malawi	1 228	Nepal — Népal	8
Mali	130	Philippines	1 918
Mozambique	1 018	Saudi Arabia — Arabie Saoudite	+
Niger	286	Singapore — Singapour	8
Nigeria — Nigéria	776	Sri Lanka	4 566
South Africa — Afrique du Sud	37	Thailand — Thaïlande	1 495
Southern Rhodesia — Rhodésie du Sud	711	Viet-Nam, Rep. of South — Rép. du Sud	139
Tanzania, United Rep. of — Tanzanie, Rép.-Unie de	10	Yemen — Yémen	6
Togo	58		
Upper Volta — Haute-Volta	632		
TOTAL	7 877	TOTAL	88 774
AMERICA — AMÉRIQUE		EUROPE	
Canada	1 ¹	Federal Republic of Germany — République fédérale d'Allemagne	3 ¹ 5 ¹
TOTAL	1¹	France	2 467
		Portugal	5 ¹
		Spain — Espagne	1 ¹
		Sweden — Suède	2 ¹
		United Kingdom — Royaume-Uni	
		TOTAL	2 483
		OCEANIA — OCÉANIE	
		Guam	6
		TOTAL	6
		WORLD TOTAL	99 141

+ During the period from 16 December 1974 to 6 January 1975, 91 cases were notified in this outbreak which was quickly contained — Au cours de cette poussée qui a été rapidement endiguée, 91 cas ont été notifiés entre le 16 décembre 1974 et le 6 janvier 1975.

¹ Imported cases — Cas importés.

Table 2. Global Cholera Situation, 1970-1974¹Tableau 2. Situation mondiale du choléra, 1970-1974¹

	1970	1971	1972	1973	1974
No. of countries infected ² — Nombre de pays infectés ²	36	36	34	31	36
No. of cases — Nombre de cas	45 011	155 555	69 141	108 989	99 141

¹ Data sources: *Wld Hlth Statist. Rep.*, 1972, 25, No. 4; 1973, 26, No. 4; 1974, 27, No. 3-4; 1975, 28, No. 3; 1974: provisional figures. — Sources des données: *Rapport de Statistiques sanitaires mondiales*, 1972, 25, N° 4; 1973, 26, N° 4; 1974, 27, N° 3-4; 1975, 28, N° 3; 1974: chiffres provisoires.

² Excluding those with imported cases only and, in 1973, also excluding the United States of America. — A l'exclusion des pays où ne se sont produits que des cas importés, ainsi que pour 1973, des États-Unis d'Amérique.

BUBONIC PLAGUE

UNITED STATES OF AMERICA. — In May of this year two foci of plague infection were reported to the Center for Disease Control (CDC) in Atlanta, Georgia.

PESTE BUBONIQUE

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — En mai 1975, deux foyers d'infection pesteuse ont été signalés au *Center for Disease Control (CDC)* d'Atlanta, Géorgie.

Arizona

On 7 May a 31-year-old pregnant woman was admitted to a hospital in Tuba City, Arizona, with an illness subsequently shown bacteriologically to be bubonic plague.¹ The woman's three-year-old daughter was admitted the next day and also confirmed to have bubonic plague.

The baby son born to the woman in hospital and three children found to have fever at the time of an investigation of family contacts of the index case were examined for *Yersinia pestis* infection. The organism was not isolated from any of these children, but two of them were considered to be suspected cases on clinical grounds. Serological examination for these two cases is in progress.

Preliminary field results indicate that all four persons acquired their infections near the Indian dwellings where the three related families reside. No history of handling wild animals or rodents could be elicited, but the families have eight cats and three dogs. No evidence of *Y. pestis* infection could be found on examination of the serum from one cat and the three dogs.

Animal trapping has yielded confirmatory bacteriological and serological evidence of *Y. pestis* infection in wild rodents in the vicinity of the dwellings concerned. Additional surveillance and, where necessary, control measures are being carried out in adjacent populated areas.

California

On 14 May, a 17-month-old girl from Ventura County, in southern California, developed a fever, followed three days later by unilateral inguinal adenopathy. She died later the same day. Cultures of heart, blood, and lung at autopsy and of blood taken prior to death were all positive for *Y. pestis*.

The child lived with a younger sibling and her parents at a citrus orchard where her father works. The family owns cats, dogs, chickens, and rabbits. Roof rats have been seen in the orchard but not in the home and rat droppings were noted in the rabbit hutch. No animal die-off has been observed. The child had no known bites by any animals or their fleas and had remained in the vicinity of her home in the week prior to the onset of her illness. Family members and other close contacts have remained well. Fleas and rodents collected near the child's home are being examined for evidence of plague infection.

Ventura County has previously reported plague activity. The last reported human case occurred in 1956 at a location 40 km north-west of the residence of the present case. The last recognized animal die-off occurred in wood rats in 1966, near the borders of Kern and Tulare Counties, some 150-200 km north of Ventura.

EDITORIAL NOTE: The last-mentioned case is the fourth to be reported in 1975² and the only fatal one. None of the foci reported are considered to be of importance from the point of view of international travel.

¹ See No. 21, p. 202.

² See No. 13, pp. 130-131.

Arizona

Le 7 mai, une femme enceinte de 31 ans a été hospitalisée à Tuba City, Arizona, pour une maladie qui, à l'examen bactériologique, a été reconnue être la peste bubonique.¹ Sa fille, âgée de trois ans, a été hospitalisée le lendemain, la peste bubonique étant également confirmée dans son cas.

On a recherché *Yersinia pestis* chez le fils né de cette femme à l'hôpital ainsi que chez trois autres enfants qui présentaient de la fièvre au moment de l'enquête sur les contacts familiaux du cas initial. Le micro-organisme n'a été isolé chez aucun de ces enfants mais deux d'entre eux ont été considérés comme des cas suspects pour des raisons cliniques. Les examens sérologiques les concernant se poursuivent.

D'après les renseignements préliminaires recueillis, les quatre personnes ont contracté l'infection près des habitations indiennes où vivent les trois familles apparentées. Aucun contact avec des animaux sauvages ou des rongeurs n'a été signalé mais ces familles ont huit chats et trois chiens. A l'examen des sérums d'un chat et des trois chiens, il n'a pas été découvert d'indices d'infection par *Y. pestis*.

Confirmation bactériologique et sérologique de l'existence de l'infection à *Y. pestis* chez les rongeurs sauvages des environs des habitations en cause a été obtenue sur des animaux piégés. On exerce dans les zones peuplées adjacentes une surveillance intensifiée et on y applique, lorsque c'est nécessaire, des mesures de lutte.

Californie

Le 14 mai, une petite fille de 17 mois, du comté de Ventura, en Californie méridionale, a eu de la fièvre. Trois jours plus tard, une adénopathie inguinale unilatérale apparaissait. L'enfant est morte un peu plus tard le même jour. Des cultures de prélèvements d'autopsie (cœur, sang et poumons) et de sang prélevé avant le décès ont toutes été positives pour *Y. pestis*.

La petite fille vivait avec ses parents et un autre enfant plus jeune dans une plantation d'agrumes où son père travaille. La famille a des chats, des chiens, des poules et des lapins. Des rats noirs ont été vus dans la plantation, mais non dans la maison, et des excréments de rats ont été trouvés dans la cabane à lapins. Il n'a pas été observé de mortalité animale. L'enfant n'avait apparemment pas été mordue par des animaux ou par leurs puces et n'avait pas quitté les environs de sa maison pendant la semaine qui a précédé le début de la maladie. Aucun des membres de la famille et autres sujets contacts n'a été malade. Des examens de dépistage de l'infection pesteuse sont actuellement pratiqués sur des rongeurs et des puces provenant des environs de la maison.

La peste a déjà été signalée antérieurement dans le comté de Ventura. Le dernier cas humain notifié s'était produit en 1956, à 40 km au nord-ouest de l'endroit où habitait la petite fille. Le dernier épisode reconnu de mortalité animale date de 1966; il a concerné des neotomes, près des limites des comtés de Kern et de Tulane, à 150-200 km au nord de Ventura.

NOTE DE LA RÉDACTION: Le dernier cas mentionné est le quatrième notifié en 1975² et le seul mortel. Aucun des foyers signalés n'est considéré comme présentant de l'importance du point de vue des voyages internationaux.

¹ Voir N° 21, p. 202.

² Voir N° 13, pp. 130-131.

(Based on/D'après: *Morbidity and Mortality*, 1975, 24, No. 22 and/et No. 24; *US Center for Disease Control*.)

SALMONELLA SURVEILLANCE

Salmonella typhimurium Outbreak Traced to
a Commercial Apple Cider

UNITED STATES OF AMERICA. — On 18 October 1974, a Bergen County, New Jersey, hospital laboratory reported the isolation of group B salmonella from five people who had had febrile gastroenteritis within the preceding week. Since this frequency of salmonella isolations was unusual for this institution, it referred the cultures to the State Department of Health Laboratory where they were identified as *Salmonella typhimurium*. By 23 October, the hospital in Bergen County and other neighbouring hospitals had isolated group B salmonella or *S. typhimurium* from 13 patients.

SURVEILLANCE DES SALMONELLA

Poussées épidémiques de *Salmonella typhimurium* imputées
à du cidre de pommes de fabrication commerciale

ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — Le 18 octobre 1974, le laboratoire d'un hôpital du Comté de Bergen (New Jersey) a signalé qu'il avait isolé des salmonella groupe B chez cinq personnes qui avaient présenté une gastro-entérite avec pyrexie au cours de la semaine précédente. Comme la fréquence de ces isolements était inhabituelle pour cet établissement, il adressa les cultures au *State Department of Health Laboratory* qui constata qu'il s'agissait de *Salmonella typhimurium*. Le 23 octobre, l'hôpital du Comté de Bergen et d'autres hôpitaux voisins avaient isolé des salmonella du groupe B ou *S. typhimurium* chez 13 malades.

An intensive investigation revealed that within 48 hours prior to onset of illness all 13 patients had consumed apple cider produced by one commercial establishment. On 23 October, the production and sale of cider were stopped, and a news release warned the public about the cider and requested any person who had become ill after consuming this cider to contact the New Jersey State Department of Health. Two hundred ninety-six people reported gastrointestinal illness after drinking the suspect cider; the date of onset was known for 229 persons. About two thirds of them had purchased the cider between 10 and 14 October.

The cider was produced on a farm that grew and sold apples; however, most apples used in the cider were purchased from another farm and were often ones that had fallen to the ground where manure had been placed to fertilize the trees. The apples and the equipment used in making the cider were rinsed with cold water but were not sanitized. The cider usually did not contain a preservative and was refrigerated. Three hundred gallons of cider were produced twice a week and sold at the farm and through two smaller retail outlets.

S. typhimurium was isolated from the stools of 154 of the 296 patients, from six of the 30 employees of the cider-making facility, and from two bottles of cider from homes of ill patients. Isolates from 16 patients and the two cider specimens were phage type 2. Environmental cultures taken at the facility were negative for salmonella. The pH of 46 cider specimens gathered from the homes of ill persons, of four specimens obtained at the farm at the time production was stopped, and of 32 specimens taken during the production process after the establishment was reopened ranged from 3.4 to 3.9 with a mean of 3.6; there was no significant difference among the three groups. The pH of the contaminated batches of cider at the time of their production is unknown.

The cider-making plant was thoroughly cleaned and sanitized, and personnel were instructed to adequately sanitize the equipment and apples between operations. Workers with positive cultures for *S. typhimurium* were not allowed to work in the production of cider until negative cultures were obtained. After resumption of production, the cider was not permitted to be sold until it was found to be culture-negative for *S. typhimurium*. Salmonella surveillance in the area revealed no further cases related to the establishment.

EDITORIAL NOTE: The epidemiological data strongly suggested that apple cider was the vehicle of infection, and this was subsequently supported by laboratory observations. Although the apple cider had pH values less than 4, some salmonella can survive for hours or days at this pH; however, growth is only known to occur at a pH of 4 and greater. Multiplication of the salmonella in the cider need not be postulated if the cider was heavily contaminated at the time of production because evidence suggests that *S. typhimurium* can produce disease with an inoculum of only 10^4 organisms.

Une enquête intensive montra que, dans les 48 heures qui avaient précédé le début de la maladie, les 13 patients avaient consommé du cidre de pommes fabriqué par un établissement commercial. Le 23 octobre, la fabrication et la vente du cidre étaient arrêtées; un communiqué à la presse mettait en garde la population et invitait toutes les personnes qui étaient tombées malades après avoir consommé ce cidre de prendre contact avec le *New Jersey State Department of Health*. Deux cent quatre-vingt-seize personnes signalèrent qu'elles avaient eu une affection gastro-intestinale après avoir bu le cidre suspect; 229 d'entre elles purent préciser la date d'apparition de la maladie. Environ les deux tiers avaient acheté le cidre entre le 10 et le 14 octobre.

Le cidre était fabriqué dans une ferme qui cultivait des pommiers et vendait des pommes; toutefois, la plupart des pommes utilisées pour le cidre étaient achetées à une autre ferme; il s'agissait souvent de pommes qui étaient tombées à terre, sur du fumier déposé comme engrais pour les arbres. Les pommes et le matériel utilisés pour la fabrication du cidre étaient rincés à l'eau froide mais n'étaient pas ébouillantés. D'ordinaire, le cidre ne contenait pas de produit de conservation et était réfrigéré. Près de 1 000 litres de cidre étaient fabriqués deux fois par semaine et vendus sur place ou chez deux détaillants.

S. typhimurium a été isolée dans les selles de 154 des 296 malades, de six des 30 employés de la fabrique de cidre, ainsi que dans deux bouteilles de cidre trouvées au domicile de malades. Les isolats provenant de 16 malades et des deux échantillons de cidre appartenaient au lysotype 2. En ce qui concerne l'environnement, les cultures prélevées dans la fabrique ne contenaient pas de salmonella. Le pH de 46 échantillons de cidre trouvés au domicile des malades, de quatre échantillons obtenus à la ferme à l'époque où la production a été arrêtée, et de 32 autres échantillons recueillis pendant la fabrication après la réouverture de l'établissement allait de 3,4 à 3,9 avec une moyenne de 3,6; il n'y avait pas de différence significative entre ces trois groupes. On ignore le pH des lots de cidre contaminés au moment de la fabrication.

L'installation de fabrication de cidre a été entièrement nettoyée et ébouillantée; le personnel a reçu pour instruction de stériliser le matériel et les pommes entre les opérations. Ceux chez lesquels on avait trouvé des cultures positives pour *S. typhimurium* n'eurent l'autorisation de travailler à la fabrication du cidre que lorsque les cultures furent redevenues négatives. Après la reprise de la fabrication, l'autorisation de vente du cidre ne fut donnée que lorsqu'il fut établi qu'il ne contenait pas de *S. typhimurium*. La surveillance des salmonella dans la région ne révéla aucun autre cas en rapport avec l'établissement.

NOTE DE LA RÉDACTION: Les données épidémiologiques donnent fortement à présumer que le cidre de pommes était le véhicule de l'infection, ce qui a ensuite été corroboré par les observations de laboratoire. Le pH du cidre de pommes est inférieur à 4; certaines salmonella peuvent survivre pendant des heures ou des jours à ce pH, mais, pour autant qu'on sache, elles ne peuvent se multiplier qu'à un pH d'au moins 4. Les salmonella n'ont pas eu nécessairement à se multiplier dans le cidre si celui-ci était fortement contaminé au moment de la fabrication, puisqu'il semble que *S. typhimurium* puisse être pathogène avec un inoculum de seulement 10^4 organismes.

(Morbidity and Mortality, 1975, 24, No. 9; US Center for Disease Control.)

YELLOW-FEVER VACCINATING CENTRES FOR INTERNATIONAL TRAVEL

Amendment to 1974 publication

United Kingdom

Insert:

London: Cavendish Medical Centre, Yellow-Fever Vaccination

CENTRES DE VACCINATION CONTRE LA FIÈVRE JAUNE POUR LES VOYAGES INTERNATIONAUX

Amendement à la publication de 1974

Royaume-Uni

Insérer.

PORTS DESIGNATED IN APPLICATION OF THE INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS

Amendment to 1974 publication

United Kingdom — Royaume-Uni

Insert — Insérer:

Peterhead

PORTS NOTIFIÉS EN APPLICATION DU RÈGLEMENT SANITAIRE INTERNATIONAL

Amendement à la publication de 1974

D	EX
	×

SMALLPOX: COUNT DOWN

► The global programme of smallpox eradication has reached the point that progress is now monitored in terms of the number of "infected villages" in each area. A village is considered infected until six weeks have elapsed since onset of rash of the last case *and* until a special search is made to confirm that no further cases have occurred. Current data are presented below with a comparison of the situation four weeks previously:

	15 June — juin	13 July — juillet
<i>Bangladesh</i>		
Sylhet	191	103
Dacca	149	71
Commilla	88	27
Barisal	20	22
Mymensingh	40	17
Faridpur	36	17
Noakhali	19	12
Rajshahi	20	10
Bogra	45	9
Kushtia	14	7
Rangpur	30	7
Pabna	14	4
Dinajpur	17	4
Chittagong	1	4
Tangail	5	3
Jessore	8	2
Khulna	1	2
Patuakhali	1	2
TOTAL	699	323
<i>Ethiopia — Ethiopie</i>		
Gojam	56	79
Wollo	14	19
Shoa	22	18
Begemdir	14	15
Hararghe	6	5
Bale	—	1
Arusi	1	—
Ilubabor	1	—
TOTAL	114	137
<i>India — Inde</i>	9	—
TOTAL	822	460

VARIOLE: LE COMPTE À REBOURS

► Le programme mondial d'éradication de la variole a maintenant atteint le stade où les progrès sont exprimés par le nombre de « villages infectés » dans chaque zone. On considère qu'un village est infecté pendant les six semaines qui suivent l'apparition des éruptions *et* tant qu'une enquête n'a pas établi l'absence de tout nouveau cas. Le *Tableau* ci-dessus donne les informations les plus récentes avec, en regard, les chiffres enregistrés quatre semaines auparavant.

Price of the Weekly Epidemiological Record

Per single copy Fr. s. 2.00 \$0.70
Annual subscription Fr. s. 90.— \$31.50

Prix du Relevé épidémiologique hebdomadaire

30p . . . Par numéro
£13.50 . . Abonnement annuel

CRITERIA USED IN COMPILING THE INFECTED AREA LIST

Based on the *International Health Regulations (1969)* the following criteria are used in compiling and maintaining the infected area list (only official governmental information is used):

- I. An area is entered in the list on receipt of information of:
 - (i) a declaration of infection under Article 3;
 - (ii) the first case of plague, cholera, yellow fever or smallpox that is neither an imported case nor a transferred case;
 - (iii) plague infection among domestic or wild rodents;
 - (iv) activity of yellow-fever virus in vertebrates other than man using one of the following criteria:
 - (a) the discovery of the specific lesions of yellow fever in the liver of vertebrates indigenous to the area; or
 - (b) the isolation of yellow-fever virus from any indigenous vertebrates.
- II. An area is deleted from the list on receipt of information as follows:
 - (i) if the area was declared infected (Article 3), it is deleted from the list on receipt of a declaration under Article 7 that the area is free from infection. If information is available which indicates that the area has not been free from infection during the time intervals stated in Article 7, the Article 7 declaration is not published, the area remains on the list and the health administration concerned is queried as to the true situation;
 - (ii) if the area entered the list for reasons other than a declaration under Article 3 (see I. (ii) to (iv) above), it is deleted from the list on receipt of negative weekly reports of the time intervals stated in Article 7. In the absence of such reports, the area is deleted from the list on receipt of a notification of freedom from infection (Article 7) when at least the time period given in Article 7 has elapsed since the last notified case.

CRITÈRES APPLIQUÉS POUR LA COMPILATION DE LA LISTE DES ZONES INFECTÉES

Conformément au *Règlement sanitaire international (1969)* les critères suivants sont appliqués pour la compilation et la mise à jour de la liste des zones infectées (seules sont utilisées les informations officielles émanant des gouvernements):

- I. Une zone est portée sur la liste lorsque l'Organisation a reçu:
 - i) une déclaration d'infection, aux termes de l'article 3;
 - ii) notification d'un premier cas de peste, de choléra, de fièvre jaune ou de variole qui n'est ni un cas importé ni un cas transféré;
 - iii) notification de la présence de la peste chez les rongeurs domestiques et chez les rongeurs sauvages;
 - iv) notification de l'activité du virus amaril chez des vertébrés autres que l'homme, déterminée par l'application de l'un des critères suivants:
 - a) découverte des lésions spécifiques de la fièvre jaune dans le foie de vertébrés de la faune indigène du territoire ou de la circonscription; ou
 - b) isolement du virus de la fièvre jaune chez n'importe quel vertébré de la faune indigène
- II. Les zones sont radiées de la liste dans les conditions suivantes:
 - i) si la zone a été déclarée infectée (article 3), elle est radiée de la liste lorsque l'Organisation reçoit une notification faite en application de l'article 7, suivant laquelle la zone est indemne d'infection. Si l'on dispose de renseignements indiquant que la zone n'a pas été indemne d'infection pendant une période correspondant à la durée indiquée dans l'article 7, la notification prévue par l'article 7 n'est pas publiée, la zone reste sur la liste et l'administration sanitaire intéressée est priée de donner des éclaircissements quant à la situation exacte;
 - ii) si la zone a été portée sur la liste pour des raisons autres que la réception de la notification prévue par l'article 3 (voir I. (ii) à (iv) ci-dessus), elle est radiée de la liste lorsque des rapports hebdomadaires négatifs ont été reçus pendant une période dont la durée est indiquée à l'article 7. A défaut de tels rapports, la zone est radiée de la liste lorsque, au terme de la période indiquée à l'article 7, l'Organisation reçoit une notification d'exemption d'infection (article 7).

DISEASES SUBJECT TO THE REGULATIONS — MALADIES SOUMISES AU RÈGLEMENT

Notifications Received from 11 to 17 July 1975 — Notifications reçues du 11 au 17 juillet 1975

C Cases — Cas
D Deaths — Décès
P Port
A Airport — Aéroport

... Figures not yet received — Chiffres non encore disponibles

i Imported cases — Cas importés
r Revised figures — Chiffres révisés
s Suspected cases — Cas suspects

CHOLERA — CHOLÉRA		C D		Asia — Asie	
Asia — Asie		C	D		C D
BANGLADESH	22-28.VI	56	3	BANGLADESH	6-12.VII
.....	15-21 VI	114	0	Chittagong Division	
BURMA — BIRMANIE	29.VI-5.VII	6	0	Districts	
.....	22-28.VI	267r	18r	Comilla (Tippera)	11 ...
INDIA — INDE	29.VI-5.VII	34	0	Noakhali	3 ...
.....	22-28.VI	267r	18r	Sylhet	40 ..
MALAYSIA — MALAISIE	6-12.VII	Dacca Division	
.....	Districts	
				Dacca	9 ...
				Faridpur	2 ...
				Mymensingh	5 ...
				Rajshahi Division	
				Districts	
				Bogra	13 ...
				Rajshahi	7 ...

Areas Removed from the Infected Area List between 11 and 17 July 1975

Territoires supprimés de la liste des zones infectées entre les 11 et 17 juillet 1975

For criteria used in compiling this list, see above — Les critères appliqués pour la compilation de cette liste sont publiés ci-dessus.

PLAGUE — PESTE		America — Amérique		DAHOMÉY		Chayaphum Province	
Africa — Afrique		BOLIVIA — BOLIVIE		Atlantique Département		Phatthalung Province	
MADAGASCAR		La Paz Department		Asia — Asie		Phetchaburi Province	
.....		Nor Yungas Province		SRI LANKA		Yala Province	
.....		CHOLERA — CHOLÉRA		Vavuniya Health Division		YELLOW FEVER — FIÈVRE JAUNE	
.....		Africa — Afrique		THAILAND — THAÏLANDE		America — Amérique	
.....		CAMEROON, UNITED REP. OF		Buri Ram Province		BOLIVIA — BOLIVIE	
.....		CAMEROUN, RÉP.-UNIE DU				Cochabamba Province	
.....		Cameroon oriental				Ayopaya Province	
.....		Wouri Département					

Infected Areas as on 17 July 1975 — Zones infectées au 17 juillet 1975

For criteria used in compiling this list, see page 266 — Les critères appliqués pour la compilation de cette liste sont publiés à la page 266.
 x Newly reported areas — Nouvelles zones signalées.

PLAGUE — PESTE		Minas Gerais State		Victoria Province		Maharashtra State	
Africa — Afrique		Medina Municipio		Bikita District		Dhulia District	
		Pedra Azul Municipio		Chubi District		Nanded District	
LESOTHO		Paraiba State		Nuanetsi District		Sholapur District	
Mohale's Hoek District		Solânea Municipio		Asia — Asie		Mysore State	
MADAGASCAR		Pernambuco State		BANGLADESH		Bangalore District	
Fianarantsoa Province		Exu Municipio		Chittagong Division		Kolar District	
Ambokimahaso S. Préf.		UNITED STATES OF AMERICA		Chittagong District		Mandya District	
Ambodjala Canton		ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE		Chittagong Hill Tract District		Mysore District	
Befata Canton		Arizona State		Commilla District		Tumkur District	
Ambositra S. Préf.		Apache County		Sylhet District		Orissa State	
Ambatomarina Canton		Yavapai County		Dacca Division		x Ganjam District	
Ambokimahazo Canton		California State		Dacca District		Keonjhar District	
Ivato Canton		Ventura County		Faridpur District		Rajasthan State	
Marofotsy Canton		Utah State		Mymensingh District		Bhilwara District	
Fianarantsoa S. Préf.		San Juan County		Khulna Division		Tamil Nadu State	
Vohimarina Canton		Asia — Asie		Bakerganj (Bansal) District		Madurai District	
Ikalumavony S. Préf.		BURMA — BIRMANIE		Jessore District		North Arcot District	
Andranovory Canton		Shan State		Khulna District		Ramanathapuram District	
Mangidy Canton		Taunggyi District		Kushtia District		Salem District	
Tananarive Province		CHOLERA — CHOLÉRA		Patuakhali District		South Arcot District	
Antsirabe S. Préf.		Africa — Afrique		Rajshahi Division		Tiruchirapalli District	
Andranomanelatra Canton		ANGOLA		Bogra District		Uttar Pradesh State	
Befato S. Préf.		Benguela District		Dinajpur District		Ballia District	
Mandritsara Canton		Benguela Concelho & Deleg. S.		Pabna District		Lucknow District	
Tsiniva Canton		Lobito Concelho & Deleg. S.		Rajshahi District		Rae Bareilly District	
Tsiroanomandidy S. Préf.		GHANA		Rangpur District		West Bengal State	
Mahasolo Canton		Eastern Region		BURMA — BIRMANIE		Burdwan District	
SOUTHERN RHODESIA		Western Region		Irrawaddy Division		24-Parganas District	
RHODÉSIE DU SUD		KENYA		Bassein District		INDONESIA — INDONÉSIE	
Matabeland		Nyanza Province		Henzada District		Jakarta Raya (Java) Province	
Lupani District		Central Nyanza County		Myaungmya District		Jakarta Barat Municipality	
ZAIRE — ZAÏRE		South Nyanza County		Pyawbôn District		Jakarta Pusat (A) Municipality	
Kivu Province		Western Province		Kawthoolai State		(excl. Kemayoran airport)	
Beni Territory		Busia County		Pa-an District		Jakarta Selatan Municipality (excl.	
Lubero Territory		LIBERIA — LIBÉRIA		Magwe Division		Jakarta temporary quarantine station)	
America — Amérique		Montserrado County		Pegu Division		Jakarta Timur Municipality (excl.	
BRAZIL — BRÉSIL		MALAWI		Tharrawaddy District		Halim Perdanakusumah airport)	
Bahia State		Central Region		Shan State		Jakarta Utara (P) Municipality	
Anguera Municipio		Dowa District		Taunggyi District		Aceh (Sumatera) Province	
Antônio Cardoso Municipio		Lilongwe District		INDIA — INDE		Aceh Barat Regency	
Biritanga Municipio		Ncheu District		Calcutta (P) (excl. A)		Aceh Besar Regency	
Boa Nova Municipio		Nkota Kota District		Delhi (excl. A)		Aceh Selatan Regency	
Caém Municipio		Northern Region		Madras (P) (excl. A)		Aceh Timur Regency	
Conceição do Coité Municipio		Karonga District		Tiruchirapalli (A)		Aceh Utara (P) Regency	
Feira de Santana Municipio		Nkhata Bay District		Andhra Pradesh State		Banda Aceh Municipality	
Ipirá Municipio		Southern Region		Anantapur District		Pidie Regency	
Irecê Municipio		Blantyre District		Chittoor District		Sabang (P) Municipality	
Itaberaba Municipio		Chikwawa District		Cuddappah District		Bali Province	
Jacobina Municipio		Chiradzulu District		East Godavari District		Badung (P) Regency (excl. Nugrah Ra	
Poços Municipio		Mangochi District		Hyderabad District		airport)	
Retiroândia Municipio		Thyolo District		Krishna District		Bangli Regency	
Riachão do Jacuipé Municipio		Zomba District		Mabbubnagar District		Buleleng (P) Regency	
Ribeira do Amparo Municipio		NIGERIA — NIGÉRIA		Nizamabad District		Gianyar Regency	
Santa Bárbara Municipio		North-Central State		Srikakulam District		Jembrana Regency	
Santaluz Municipio		Katsina Province		x West Godavari District		Karangasam Regency	
Santo Estevao Municipio		Katsina Prov.: Funtua		Delhi Territory		Klungkung (P) Regency	
Serra Preta Municipio		Zaria Province		Gujarat State		Tabanan Regency	
Serrinha Municipio		Western State		Baroda District		Bengkulu (Sumatera) Province	
Teofilândia Municipio		Ibadan Province		Gandhi Nagar District		Bengkulu Municipality	
Valente Municipio		SOUTHERN RHODESIA		Jamnagar District		Rejang Lebong Regency	
Ceara State		RHODÉSIE DU SUD		Kaira District		Irian Barat Province	
Araçari Municipio		Manicaland		Mehsana District		Japen (PA) Waropan Regency	
Aratuba Municipio		Chupinga District		Sabarkantha District		Teluk Cendrawasih Regency	
Guaraciaba do Norte Municipio		SOUTHERN RHODESIA		Haryana State		Jambi (Sumatera) Province	
Ipu Municipio		Rhodésie du Sud		Jind District		Kerinci Regency	
Ipueiras Municipio		Municipal		Madhya Pradesh State		Sarolangun Bangko Regency	
Pedra Branca Municipio		SOUTHERN RHODESIA		Drug District		Tanjung Jabung Regency	
Reritiba Municipio		Rhodésie du Sud		Raipur District		Jawa Barat Province	
Santana do Cariri Municipio		Municipal				Bandung Municipality	
						Bandung Regency	
						Bekasi Regency	
						Bogor Municipality	
						Bogor Regency	
						Ciamis Regency	
						Cianjur Regency	
						Cirebon (P) Municipality	
						Cirebon Regency	
						Garut Regency	

Indramayu Regency
Krawang Regency
Kuningan Regency
Lebak Regency
Majalengka Regency
Pandelegang Regency
Purwakarta Regency
Serang Regency
Subang Regency
Sukabumi Municipality
Sukabumi Regency
Sumedang Regency
Tangerang Regency
Tasikmalaya Regency

Jawa Tengah Province

Banjarnegara Regency
Banyumas Regency
Batang Regency
Blora Regency
Boyolali Regency
Brebes Regency
Cilacap (P) Regency
Demak Regency
Grobogan Regency
Jepara Regency
Karanganyar Regency
Kebumen Regency
Kendal Regency
Klaten Regency
Kudus Regency
Pati Regency
Pekalongan (P) Municipality
Pekalongan Regency
Purbolinggo Regency
Purworejo Regency
Rembang Regency
Semarang (P) Municipality
Semarang Regency
Sragen Regency
Sukoharjo Regency
Surakarta Municipality
Tegal (P) Municipality
Tegal Regency
Temanggung Regency
Wonosobo Regency

Jawa Timur Province

Banyuwangi (P) Regency
Bojonegoro Regency
Bondowoso Regency
Jember Regency
Jombang Regency
Kediri Regency
Lamongan Regency
Madiun Municipality
Madiun Regency
Magetan Regency
Mojokerto Municipality
Nganjuk Regency
Ngawi Regency
Pamekasan Regency
Pasuruan (P) Municipality
Pasuruan Regency
Probolinggo (P) Municipality
Sampang Regency
Sidoarjo (A) Regency
Situbondo Regency
Surabaya (P) Municipality
Surabaya Regency
Trenggalek Regency
Tuban Regency

Kalimantan Selatan Province

Hulu Sungai Tengah Regency
Tanah Laut Regency

Lampung (Sumatera) Province

Lampung Selatan (P) Regency
Lampung Tengah Regency
Lampung Utara Regency
Tanjungkarang/Telukbetung Municipality

Maluku Province

Maluku Tengah Regency

Nusatenggara Barat Province

Bima Regency
Dompu Regency
Lombok Barat (P) Regency
Lombok Tengah Regency
Lombok Timur Regency

Nusatenggara Timur Province

Belu Regency
Endeh Regency
Kupang (PA) Regency

Riau (Sumatera) Province

Bengkalis (P) Regency
Indragiri Hilir (P) Regency

Indragiri Hulu Regency
Kapulauan Riau (P) Regency
Pekanbaru (PA) Municipality

Sulawesi Selatan Province

Bantaeng Regency
Barro Regency
Bone Regency
Bulukumba Regency
Enrekang Regency
Gowa Regency
Jeneponto Regency
Majene Regency
Mamuju Regency
Maros (A) Regency
Pangkajene Regency
Pare Pare Municipality
Pinrang Regency
Polewali Regency
Selayar Regency
Sidenreng/Rappang Regency
Sinjai Regency
Soppeng Regency
Takalar Regency
Ujung Pandang (P) Municipality
Wajo Regency

Sulawesi Tengah Province

Donggala Palu (P) Regency
Luwuk Banggai Regency
Poso (P) Regency

Sulawesi Tenggara Province

Buton Regency
Kendari (P) Regency
Kolaka Regency
Muna Regency

Sulawesi Utara Province

Gorontalo (P) Municipality
Manado (P) Municipality
Minahasa (PA) Regency

Sumatera Barat Province

Padang (P) Municipality
Padang Pariaman Regency
Pesisir Selatan Regency
Solok Regency

Sumatera Utara Province

Asahan Regency
Dairi Regency
Deli Serdang (P) Regency
Labuhanbatu Regency
Langkat Regency
Medan Municipality (excl. Polonia airport and Medan temporary quarantine station)
Nias (P) Regency
Sibolga (P) Municipality
Simalungun Regency
Tanjung Balai Municipality
Tapanuli Selatan Regency
Tapanuli Tengah Regency
Tapanuli Utara Regency
Tebing Tinggi Municipality

Yogyakarta (Jawa) Province

Bantul (A) Regency
Kulonprogo Regency
Sleman Regency
Yogyakarta Municipality

MALAYSIA — MALAISIE

Sarawak

Kuching Division

Bau District
Kuching District
x Simunjan District

Simanggang Division

Sanbas District
Simanggang District

NEPAL — NÉPAL

Bagmati Zone

Bhaktapur District
Katmandu District
Lalitpur District

PHILIPPINES

Manila (P) (excl. A)

Luzon Group

Bulacan Province
x Kalinga Province
Rizal Prov. (excl. Manila airport)

Mindanao Group

Cotabato Prov.: Cotabato

SRI LANKA

Colombo City
Anuradhapura Health Division
Batticaloa Health Division
Colombo Health Division
Galle Division
Jaffna Health Division
Kalutara Health Division
Kurunegala Health Division
Matara Health Division
Ratnapura Division

THAILAND — THAÏLANDE

Bangkok (excl. PA)
Ang Thong Province
Bangkok (Phra Nakhon) Province
Chanthaburi Province
Khon Kaen Province
Lop Buri Province
Nakhon Ratchasima Province
Nonthaburi Province
Pathum Thani Province
Pattani Province
Prachin Buri Province
Ranong Province
Ratchaburi Province
Rayong Province
Samut Prakan Province
Samut Sakhon Province
Samut Songkhram Province
Songkhla Province
Tak Province
Thon Buri Province
Trat Province

YELLOW FEVER — FIÈVRE JAUNE

Africa — Afrique

ANGOLA

**CAMEROON, UNITED REP. OF
CAMEROUN, RÉP.-UNIE DU**

Cameroon oriental

Dja-et-Lobo Département

Djoum Arrondissement

GHANA

NIGERIA — NIGÉRIA

SIERRA LEONE

SUDAN — SOUDAN

Territory South of 12° N.
Territoire situé au sud du 12° N.

ZAIRE — ZAÏRE

Territory North of 10° S.
Territoire situé au nord du 10° S.

America — Amérique

BOLIVIA — BOLIVIE

Chuquisaca Department

Luis Calvo Province

La Paz Department

Franz Tamayo Province
Larecaja Province
Nor Yungas Province
Sud Yungas Province

Santa Cruz Department

Cordillera Province

Tarija Department

Gran Chaco Prov.: Villamontes

BRAZIL — BRÉSIL

Golas State

Araguaina Municipio

Mato Grosso State

Coxim Municipio
Ladário Municipio
Ponta Pora Municipio

Para State

Itupiranga Municipio
Tomé-Açu Municipio

COLOMBIA — COLOMBIE

Antioquia Department

San Carlos Municipio

Meta Intendencia

Puerto Candilejas Municipio
San Juan de Arama Municipio
San Martín Municipio

Putumayo Comisaria

Puerto Asis Municipio

Santander Department

Floriano Municipio

ECUADOR — ÉQUATEUR

Napo Province

Eastern Region

Lumbagui

Tena Canton

Puni

PERU — PÉROU

Huanuco Department

Leoncio Prado Province

Jose Crespo & Castillo D.: Aucayacu

Madre de Dios Department

Tambopata Province

Tambopata D.: Las Piedras

SMALLPOX — VARIOLE

Africa — Afrique

ETHIOPIA — ÉTHIOPIE

Asia — Asie

BANGLADESH

Chittagong Division

Chittagong District
Commilla (Tipperra) District
Noakhali District
Sylhet District

Dacca Division

Dacca District
Faridpur District
Mymensingh District
Tangail District

Khulna Division

Bakerganj (Barisal) District
Jessore District
Khulna District
Kushtia District
Patuakhali District

Rajshahi Division

Bogra District
Dinajpur District
Pabna District
Rajshahi District
Rangpur District